VOL. 4 ЧЕТВЁРТЫЙ ВЫПУСК · КАЖДУЮ НЕДЕЛЮ ПО-РУССКИ RUSSIAN TEXT ENGLISH EXPLANATIONS · НЕДЕЛЯ С 16 ПО 22 НОЯБРЯ 2026 ГОДА

# Lucerna

РУССКАЯ ГАЗЕТА VOL.4 ФУТБОЛ РАСПРОДАЖИ КИНО

ЕЖЕНЕДЕЛЬНАЯ ГАЗЕТА ДЛЯ ИЗУЧАЮЩИХ РУССКИЙ ЯЗЫК – НАСТОЯЩАЯ РОССИЯ, ПО-РУССКИ

## 14-Й ТУР СЫГРАН!

«Зенит» и «Динамо» – по 31 очку. А впереди – «чёрная пятница» и 15-й тур.

**Round 14 is over**

Round 15 on 20 November see page 4

ГЛАВНАЯ ТЕМА LEAD STORY

# 14-й тур: «Зенит» и «Динамо» – по 31 очку

Восемь матчей, 21 гол: как завершился 14-й тур и что будет дальше

От редакции Lucerna Уровень чтения: A2

Все восемь матчей 14-го тура завершены: тур сыграли 6–8 ноября. «Зенит» и «Динамо» набрали по 31 очку и делят первое место в таблице. «Спартак» – третий, у него 29 очков, а у «Краснодара» и ЦСКА – по 26.

Самый яркий матч тура – «Краснодар» – ЦСКА 4:2 в субботу, 7 ноября. А «Локомотив» проиграл «Рубину» 0:1 и оказался на 15-м месте, в зоне вылета.

В четверг, 12 ноября, сборная России играла с Узбекистаном в Ташкенте. Честно: на момент сдачи номера, 10 ноября, результат этого матча ещё не был известен. Полный итог – в VOL.5.

А во вторник, 17 ноября, сборная играет с Венесуэлой в Краснодаре, в 19:00. Это последний матч сборной в 2026 году. Первый матч двух сборных в истории!

И ещё: 16 ноября на Wildberries начинается «чёрная пятница», а 20 ноября возвращается чемпионат – 15-й тур. Об этом – весь наш номер. Приятного чтения!

зона вылета the drop zone · на момент сдачи at press time · в истории for the first time in history.

### ТУР В ЦИФРАХ The round

8 – матчей сыграли в 14-м туре: все восемь завершены

21 – гол забили в туре: самый яркий матч – 4:2

31 – очко у «Зенита» и «Динамо»: они делят 1-е место

20 – ноября возвращается чемпионат: 15-й тур

### СЕЙЧАС ВЫ TRY IT NOW

A2 **1.**
14-й тур завершился __ ноября.

A2 **2.**
«Зенит» и «Динамо» набрали по __ очку.

A2 **3.**
Сборная играет с Венесуэлой __ ноября.

A2 **4.**
«Чёрная пятница» на Wildberries – с __ ноября.

A2 **5.**
Чемпионат возвращается __ ноября: 15-й тур.

B1 **6.**
В 14-м туре забили __ гол.

### О ЧЁМ ПИШУТ

СМИ WHAT THE MEDIA SAY

Главные темы недели в российских СМИ

1. 14-й тур: итоги и таблица
2. Сборная: Узбекистан и Венесуэла
3. «Чёрная пятница»: скидки с 16 ноября
4. Кино 19 ноября: пять премьер
5. Погода: дождь с мокрым снегом

По российским СМИ, ноябрь 2026 г.
From Russian media, November 2026

### В ЭТОМ НОМЕРЕ IN THIS ISSUE

Стр. 2 Студенты и Дед Мороз A2
Стр. 3 Кино 19 ноября A2→B1
Стр. 4 14-й тур: все результаты B1
Стр. 5 «Чёрная пятница» B1
Стр. 6 Неделя 16–22 ноября B2
Стр. 7 Фразы недели A2→B2
Стр. 8 Тест и все ответы все

### СЛОВО НЕДЕЛИ WORD OF THE WEEK

*«чёрная пятница»*
большая распродажа в конце ноября: скидки в магазинах и на маркетплейсах.

чёрная пятница = Black Friday (year-end sale).



Ноябрь в парке: листья почти облетели, скамейки пустые. До зимы – совсем немного.
Фото: Toxer427 – лицензия CC0 (Wikimedia Commons)

### СНЕГ БУДЕТ?

Синоптики обещают дождь с мокрым снегом 17–19 ноября. Устойчивый снег ляжет позже, чем обычно: метеорологическая зима придёт только в двадцатые числа ноября.

А пока – оттепель, лужи и ледяной дождь. Не забудьте тёплую одежду и зонт!

### КОРОТКО IN BRIEF

**ВТОРНИК**
17 ноября – День студента. И Россия – Венесуэла в 19:00.

**СРЕДА**
18 ноября – день рождения Деда Мороза.

**ПЯТНИЦА**
20 ноября – возвращается чемпионат: 15-й тур.

### БЛИЦ-ВИКТОРИНА QUICK QUIZ

Read page 1 and choose the right answer Answers on page 8

A2 **7.**
Сколько очков у «Зенита» и «Динамо»?
A. 31 · B. 29 · C. 26

A2 **8.**
Как сыграли «Краснодар» и ЦСКА? A. 4:2 · B. 2:4 · C. 0:0

A2 **9.**
Когда сборная играет с Венесуэлой? A. 12 ноября · B. 17 ноября · C. 20 ноября

A2 **10.**
Когда начинается «чёрная пятница» на Wildberries? A. 16 ноября · B. 13 ноября · C. 27 ноября

# Студенты и Дед Мороз: 17 и 18 ноября

От редакции Lucerna Уровень чтения: A2

Во вторник, 17 ноября, – Международный день студента. Этот праздник отмечают студенты всего мира: решение о нём приняли в Праге в 1946 году. В России главный студенческий день – другой: 25 января, Татьянин день. Но 17 ноября – тоже повод поздравить студентов!

А в среду, 18 ноября, – день рождения Деда Мороза. Праздник отмечают в Великом Устюге, на родине Деда Мороза. Там его дом, там почта Деда Мороза – и туда дети пишут письма с желаниями.

На этой неделе есть и другие даты: 19 ноября – День преподавателя высшей школы, 20 ноября – Всемирный день ребёнка, 21 ноября – День работника налоговых органов, 22 ноября – День психолога. Профессиональные праздники не дают выходных: это рабочие дни, а праздники – повод сказать спасибо.

А погода? Синоптики обещают дождь с мокрым снегом 17–19 ноября. Днём будет +3…+5 градусов, ночью – от –1 до +2. Солнце садится около 16:20 – вечера тёмные и короткие.

Note – **поздравить** to congratulate · **родина** homeland · **повод** occasion.

## ЧТО ПОЖЕЛАТЬ?

Студенту можно пожелать: «С Днём студента! Успехов в учёбе!» А Деду Морозу дети пишут письма: «Дорогой Дед Мороз! Подари мне, пожалуйста…» – и дальше самое главное желание.

А вы что пожелаете? Напишите два предложения по-русски: одно – студенту, одно – Деду Морозу.

Note – **успехов** success · **желание** a wish.

## ПРАЗДНИКИ НЕДЕЛИ

16 ноября – День толерантности.

17 ноября – День студента.

18 ноября – день рождения Деда Мороза.

19 ноября – День преподавателя.

20 ноября – День ребёнка.

21 ноября – День налоговика.

22 ноября – День психолога.

## А ВЫ? OVER TO YOU

А вы? Что вы пожелаете студенту и Деду Морозу? Напишите два предложения по-русски и пришлите в редакцию: лучшие мы напечатаем в VOL.5 (страница 7, «Письма читателей»).

What about you? Write two sentences in Russian and send them to the editors: one for a student, one for Ded Moroz.



«Зима. Ростов»: картина Константина Юона. Зима в городе – снег, крыши и дым из труб.

Картина: Константин Юон – общественное достояние (Wikimedia Commons)

## СЛОВА НЕДЕЛИ WORDS OF THE WEEK

Четыре слова о ноябрьской погоде Four words about November weather

**оттепель**
тепло зимой: снег тает
Thaw, warmer weather

**мокрый снег**
снег с дождём, он тает
wet snow

**ледяной дождь**
дождь, который замерзает
Freezing rain

**гололедица**
лёд на дороге
black ice

Запомните: в оттепель идёт мокрый снег и ледяной дождь, а ночью – гололедица. Синоптики советуют: не забывайте о зимних шинах и тёплой одежде.

## УПРАЖНЕНИЯ PAGE 2 EXERCISES

Answers on page 8 Levels may be mixed; find answers by exercise number

### A ПОНИМАНИЕ

Read page 2 and choose the correct answer.

**A2 11.**
Международный день студента – это… A. 25 января · B. 17 ноября · C. 18 ноября

**A2 12.**
Главный студенческий день в России – это… A. 17 ноября · B. 25 января · C. 18 ноября

**A2 13.**
День рождения Деда Мороза отмечают… A. в Москве · B. в Великом Устюге · C. в Ростове

**A2 14.**
День психолога – это… A. 19 ноября · B. 21 ноября · C. 22 ноября

**A2 15.**
Профессиональные праздники… A. дают выходной · B. не дают выходного · C. переносят выходные

### B СЛОВА НЕДЕЛИ

Fill in the gaps with words from page 2.

**A2 16.** Fill in the gap
Сейчас __: снег тает.

**A2 17.** Fill in the gap
Синоптики обещают __ снег.

**A2 18.** Fill in the gap
Идёт __ дождь, он замерзает.

**B1 19.** Fill in the gap
На дорогах возможна __.

**B1 20.** Fill in the gap
Дети пишут Деду Морозу о своём __.

### C ЧИСЛА И ДАТЫ

Fill in the gaps with numbers and dates from pages 1–2.

**A2 21.** Fill in the gap
Решение о Дне студента приняли в __ году.

**B1 22.** Fill in the gap
В Москве солнце садится около __.

**A2 23.** Fill in the gap
День студента – __ ноября.

**B1 24.** Fill in the gap
День рождения Деда Мороза – __ ноября.

### D ПРАЗДНИКИ НЕДЕЛИ

**A2 25–28.** Match dates and holidays

25. 17 ноября
26. 18 ноября
27. 20 ноября
28. 22 ноября

a. День психолога
b. День студента
c. Всемирный день ребёнка
d. день рождения Деда Мороза

# Кино 19 ноября: пять премьер

От редакции Lucerna Уровень чтения: A2 → B1

В ноябре вечера тёмные и долгие: в Москве солнце садится около 16:20. Самое время пойти в кино! В четверг, 19 ноября, в прокат выходят сразу пять новых фильмов – на любой вкус.

«Рокки – это я» – биография: история Сильвестра Сталлоне и его пути к фильму «Рокки». Фильм снял Питер Фаррелли, автор «Зелёной книги».

«Бумажный тигр» – криминальная драма Джеймса Грэя, её показали на Каннском фестивале 2026 года. А «Увидеть всё» – документальный фильм студии A24 об Элизабет Холмс, основательнице стартапа Theranos.

Семьям – тоже есть что посмотреть: добрая комедия «Дедмобиль» с Юрием Стояновым и сказочное фэнтези «Колотун и Волшебное королевство». А уже 26 ноября – «Голодные игры: Рассвет жатвы»!

Note – биография biopic · криминальная crime · сказочное fairytale.

## А ЧТО УЖЕ В КИНО?

С 12 ноября в прокате – «Лиля», история Лили Брик, музы Владимира Маяковского, и «Лес», экранизация романа Светланы Тюльбашевой. Хороший план на тёмный ноябрьский вечер – сначала один фильм, потом другой!

Не забудьте: ноябрьские вечера холодные. Тёплая одежда – лучший друг кинозрителя, как и зонт по дороге в кино.

Note – экранизация film adaptation · кинозрителя cinema-goer.

## ГЛАВНОЕ – КОРОТКО

19 ноября – пять премьер сразу.

«Рокки – это я»: биография Сталлоне.

«Бумажный тигр»: Канны-2026.

«Увидеть всё»: документальный фильм A24.

26 ноября – «Голодные игры».

В Москве темнеет около 16:20.

## КАК ПРОВЕСТИ ВЕЧЕР

Вечером – в кино: «Рокки – это я».

С семьёй: «Дедмобиль» или «Колотун».

С друзьями: обсудить фильм после сеанса.

## УПРАЖНЕНИЯ PAGE 3 EXERCISES

Answers on page 8 Levels may be mixed; find answers by exercise number

### A ПОНИМАНИЕ

Read page 3 and choose the correct answer.

**A2 29.**
Сколько премьер выходит 19 ноября? A. Три · B. Пять · C. Двенадцать

**A2 30.**
«Рокки – это я» – это… A. биография Сталлоне · B. комедия · C. хоррор

**A2 31.**
«Бумажный тигр» показали… A. в Москве · B. на Каннском фестивале · C. на стриминге

**A2 32.**
«Увидеть всё» – это фильм о… A. Сталлоне · B. Лиле Брик · C. Элизабет Холмс

**B1 33.**
«Голодные игры: Рассвет жатвы» выходят… A. 26 ноября · B. 19 ноября · C. 12 ноября

### B ГЛАГОЛЫ И ФОРМЫ

Fill in the right verb form or the right case.

**B1 34.** Fill in the gap
19 ноября в прокат __ пять фильмов. (выходить)

**B1 35.** Fill in the gap
Фильм __ о жизни Сталлоне. (рассказывать)

**B1 36.** Fill in the gap
Фильм __ Питер Фаррелли. (снять)

**A2 37.** Fill in the gap
Вечером можно __ фильм в кино. (посмотреть)

**B1 38.** Fill in the gap
Премьеры будут 19 __. (ноябрь)

### C КИНО

**B1 39–42.** Match words and meanings

39. биография
40. документальный
41. сеанс
42. зритель

a. человек, который смотрит фильм
b. фильм о жизни реального человека
c. показ фильма в кинотеатре
d. фильм о реальных событиях

### D СОБЕРИТЕ ПРЕДЛОЖЕНИЯ

Put the words in the right order.

**A2 43.** Build the sentence
пять премьер / выходят / 19 ноября → __

**A2 44.** Build the sentence
Питер Фаррелли / снял / этот фильм → __

**B1 45.** Build the sentence
в ноябре / солнце / садится около 16:20 → __

**B1 46.** Build the sentence
вечером / можно / посмотреть фильм в кино → __

## 14-й тур: все восемь результатов

От спортивной редакции Lucerna Уровень чтения: B1

14-й тур сыграли 6–8 ноября – все восемь матчей завершены. «Зенит» и «Динамо» набрали по 31 очку и делят первое место. «Спартак» – третий (29 очков), а «Краснодар» и ЦСКА – по 26.

Самый яркий матч тура – «Краснодар» – ЦСКА 4:2. «Зенит» сыграл вничью с «Ростовом» 2:2: гости сравняли счёт на 83-й минуте. «Динамо» победило «Факел» 2:1 – победный гол на 90+1-й минуте. А «Локомотив» проиграл «Рубину» 0:1 и оказался на 15-м месте, в зоне вылета.

Поправка к VOL.3: в прошлом номере мы напечатали только семь матчей тура. Восьмой матч – «Балтика» – «Динамо» Махачкала 0:1 (8 ноября, 20:45). Спасибо внимательным читателям!

После паузы чемпионат возвращается 20 ноября: 15-й тур играют 20–22 ноября. А сборная России 12 ноября играла с Узбекистаном в Ташкенте, 17 ноября играет с Венесуэлой в Краснодаре – об этом справа.

Note – сравняли счёт equalised · поправка correction · в зоне вылета in the drop zone.



Сборная России по футболу на Олимпиаде 1912 года. Футболу в России – больше ста лет.

Фото: автор неизвестен, 1912 – общественное достояние (Wikimedia Commons)

### ТАБЛИЦА: ТОП-5

1–2. «Зенит» и «Динамо» – 31 очко.

3. «Спартак» – 29 очков.

4–5. «Краснодар» и ЦСКА – 26 очков.

15. «Локомотив» – зона вылета.

### 14-Й ТУР: РЕЗУЛЬТАТЫ Round 14 results

| | |
|---|---|
| **Пт 6.11.** | «Локомотив» – «Рубин» 0:1 |
| **Сб 7.11.** | «Факел» – «Динамо» 1:2 |
| **Сб 7.11.** | «Ахмат» – «Родина» 1:0 |
| **Сб 7.11.** | «Краснодар» – ЦСКА 4:2 |
| **Вс 8.11.** | «Крылья Советов» – «Оренбург» 2:0 |
| **Вс 8.11.** | «Спартак» – «Акрон» 2:1 |
| **Вс 8.11.** | «Зенит» – «Ростов» 2:2 |
| **Вс 8.11.** | «Балтика» – «Динамо» Мх 0:1 |

### СБОРНАЯ: ТАШКЕНТ И КРАСНОДАР National team: Tashkent and Krasnodar

12 ноября, четверг, 18:00 (Москва): Узбекистан – Россия, Ташкент, стадион «Пахтакор». Результат на момент сдачи номера (10 ноября) неизвестен – полный итог в VOL.5. 17 ноября, вторник, 19:00: Россия – Венесуэла, Краснодар, «Ozon Арена». Первая встреча сборных в истории; матч посвящён 100-летию Никиты Симоняна, команда сыграет в ретро-форме. Матч в Краснодаре закроет год для сборной. Трансляция – «Первый канал» и Okko.

### 15-Й ТУР: 20–22 НОЯБРЯ Round 15: 20–22 November

| | |
|---|---|
| **Пт 20.11. 19:30** | «Ростов» – «Крылья Советов» |
| **Сб 21.11. 13:00** | «Оренбург» – «Балтика» |
| **Сб 21.11. 15:15** | «Акрон» – «Факел» |
| **Сб 21.11. 17:30** | «Рубин» – «Зенит» |
| **Сб 21.11. 19:45** | ЦСКА – «Ахмат» |
| **Вс 22.11. 14:00** | «Динамо» – «Краснодар» |
| **Вс 22.11. 16:30** | «Динамо» Мх – «Спартак» |
| **Вс 22.11. 19:00** | «Родина» – «Локомотив» |

## УПРАЖНЕНИЯ PAGE 4 EXERCISES

Answers on page 8 Levels may be mixed; find answers by exercise number

### A ПОНИМАНИЕ

Read page 4 and choose the correct answer.

**B1 47.**
Сколько матчей сыграли в 14-м туре? A. 7 · B. 8 · C. 9

**B1 48.**
Какой счёт матча «Краснодар» – ЦСКА? A. 2:4 · B. 4:2 · C. 0:0

**B1 49.**
«Ростов» сравнял счёт с «Зенитом»… A. на 15-й минуте · B. на 45-й минуте · C. на 83-й минуте

**B1 50.**
15-й тур начнётся… A. 20 ноября · B. 8 ноября · C. 6 ноября

**B1 51.**
Сборная играет с Венесуэлой… A. в четверг в Ташкенте · B. во вторник в Краснодаре · C. в субботу в Москве

### B СЧЁТ И ДАТЫ

Fill in the gaps with numbers and scores from page 4.

**A2 52.** Fill in the gap
«Локомотив» – «Рубин» __.

**B1 53.** Fill in the gap
«Зенит» – «Ростов» __.

**B1 54.** Fill in the gap
«Крылья Советов» – «Оренбург» __.

**A2 55.** Fill in the gap
«Балтика» – «Динамо» Мх __.

**B1 56.** Fill in the gap
Матч «Балтика» – «Динамо» Мх начался в __.

### C КОМАНДЫ И МАТЧИ

**B1 57–60.** Match teams and results

57. «Локомотив»
58. «Краснодар»
59. «Спартак»
60. «Зенит»

a. победил ЦСКА 4:2
b. проиграл «Рубину» 0:1
c. победил «Акрон» 2:1
d. сыграл с «Ростовом» 2:2

### D ВРЕМЯ ГЛАГОЛА

Fill in the gaps with the right tense of the verb in brackets.

**B1 61.** Fill in the gap
14-й тур __ 6–8 ноября. (сыграть)

**B1 62.** Fill in the gap
15-й тур __ 20–22 ноября. (быть)

**B1 63.** Fill in the gap
17 ноября сборная __ с Венесуэлой. (играть)

**B1 64.** Fill in the gap
«Динамо» __ «Факел» 2:1. (победить)

# «Чёрная пятница»: скидки с 16 ноября

От редакции Lucerna Уровень чтения: B1

«Чёрная пятница» – большая распродажа в конце ноября. Календарная дата в 2026 году – пятница, 27 ноября, а «Киберпонедельник» – 30 ноября. Но в России акции идут дольше: на маркетплейсах скидки начинаются уже в середине месяца. В России «чёрную пятницу» проводят с 2013 года.

Когда и где? На Ozon – с 13 ноября по 2 декабря, на Wildberries – с 16 по 30 ноября: это главная распродажа года на площадке. В «М.Видео» акции идут с 12 ноября, на «Яндекс Маркете» – предварительно с 25 по 27 ноября, на Lamoda – с 27 по 30 ноября.

А что потом? Посылку надо отследить, получить и проверить. Если товар не подошёл, его можно вернуть: с 11 по 30 ноября ожидается пик возвратов – многие заказывают несколько размеров для примерки.

Умный покупатель не спешит: сначала список, потом цены, потом промокод. Проверьте старую цену: «скидка 90%» не всегда значит, что товар дешёвый. И помните: промокоды на электронику действуют обычно всего 4–7 дней.

Note – календарная дата calendar date · подошёл fit · примерки trying on.

## А ЧТО С 11.11?

Распродажа 11.11 на Ozon шла с 22 октября по 12 ноября. В прошлом году, 11 ноября 2025 года, на Ozon сделали больше 14,4 миллиона заказов за один день. Чаще всего покупают смартфоны, ноутбуки и крупную бытовую технику.

А вы уже получили свои посылки с 11.11? Напишите нам: что вы купили – и что купите на «чёрную пятницу»?

Note – в прошлом году last year · бытовую технику household appliances.



На рынке: свежие овощи и фрукты. Покупки – тоже выбор: сравнить цены и не спешить.

Фото: Престон Керес (USDA) – общественное достояние (Wikimedia Commons)

### ЧЁРНАЯ ПЯТНИЦА: ДАТЫ

«Чёрная пятница» – 27 ноября.

Ozon: 13 ноября – 2 декабря.

Wildberries: 16–30 ноября.

«М.Видео»: с 12 ноября.

«Яндекс Маркет»: 25–27 ноября.

«Киберпонедельник» – 30 ноября.

## УПРАЖНЕНИЯ PAGE 5 EXERCISES

Answers on page 8 Levels may be mixed; find answers by exercise number

### A ПОНИМАНИЕ

Read page 5 and choose the correct answer.

**A2 65.**
Календарная дата «чёрной пятницы» в 2026 году – это… A. 16 ноября · B. 27 ноября · C. 30 ноября

**A2 66.**
«Чёрная пятница» на Wildberries идёт… A. 13 ноября – 2 декабря · B. 25–27 ноября · C. 16–30 ноября

**B1 67.**
«Чёрная пятница» на Ozon идёт… A. с 13 ноября по 2 декабря · B. с 16 по 30 ноября · C. с 25 по 27 ноября

**B1 68.**
«Киберпонедельник» будет… A. 27 ноября · B. 30 ноября · C. 12 ноября

**A2 69.**
В России «чёрную пятницу» проводят… A. с 2013 года · B. с 2025 года · C. с 2016 года

### B СЛОВА ПОКУПОК

Fill in the gaps with words from page 5.

**A2 70.** Fill in the gap
«Чёрная пятница» – большая ___.

**B1 71.** Fill in the gap
Если товар не подошёл, его можно ___.

**A2 72.** Fill in the gap
Проверьте срок: ___ действует 4–7 дней.

**B1 73.** Fill in the gap
В прошлом году сделали 14,4 млн ___.

**B1 74.** Fill in the gap
«___ 90%» не всегда значит, что товар дешёвый.

### C ПОКУПКИ

**B1 75–78.** Match words and meanings

75. распродажа
76. возврат
77. промокод
78. скидка

a. код со скидкой
b. товар возвращают в магазин
c. цена ниже обычной
d. большая продажа со скидками

### D СОБЕРИТЕ ПРЕДЛОЖЕНИЯ

Put the words in the right order.

**B1 79.** Build the sentence
сначала / список, / потом / цены, / потом / промокод → ___

**A2 80.** Build the sentence
«чёрная пятница» / начинается / 16 ноября → ___

**B1 81.** Build the sentence
промокод / действует / 4–7 дней → ___

**B1 82.** Build the sentence
не спешите / с покупкой → ___

# Неделя 16–22 ноября: как её прожить

От редакции Lucerna Уровень чтения: B2

Неделя с 16 по 22 ноября – обычная: пять рабочих дней, а потом выходные. Никаких праздников посреди недели, никаких коротких дней. Такие недели – самые частые в году, и именно они задают ритм жизни.

В ноябре 20 рабочих дней и 10 выходных. Профессиональные праздники – День студента, День психолога – не меняют календарь: они не дают выходных. Поэтому обычная неделя – это честные пять дней работы и учёбы.

Как прожить такую неделю хорошо? Планируйте: в понедельник – самое трудное, в среду – середина, а в пятницу – уже почти выходные. Вечером в четверг можно пойти в кино, а в субботу – выспаться и посмотреть футбол: 15-й тур!

Обычная неделя – это ещё и время посылок и скидок: заказы с 11.11 приходят именно на этой неделе, а «чёрная пятница» уже началась. Проверьте посылку, примерьте покупку – и не забудьте вернуть то, что не подошло.

Note – **задают ритм** set the rhythm · **честные** proper, real · **середина** the middle.

### НЕДЕЛЯ 16–22 НОЯБРЯ

16–20 ноября – пять рабочих дней

17 ноября – День студента (вторник)

18 ноября – день рождения Деда Мороза

21–22 ноября – выходные + 15-й тур

### ЗА И ПРОТИВ FOR & AGAINST

За: ритм ровный, ничего не сбивается.

Против: ни одного праздника посреди недели.

## НЕДЕЛЯ ДЕНЬ ЗА ДНЁМ THE WEEK DAY BY DAY

| 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| пн | вт | ср | чт | пт | сб | вс |

Светлое – рабочие дни (16–20 ноября) · жёлтое – выходные (21–22 ноября) · праздников посреди недели нет.

## ЧЕМ ЗАЙМУТСЯ НА ЭТОЙ НЕДЕЛЕ? УЧЕБНЫЕ ДАННЫЕ PRACTICE DATA

Это учебный опрос редакции для упражнений – не настоящая статистика. This is a practice survey made up by the editors for the exercises – not real statistics.




## УПРАЖНЕНИЯ PAGE 6 EXERCISES

Answers on page 8 Levels may be mixed; find answers by exercise number

### A КАЛЕНДАРЬ И ДИАГРАММА

Answer using the calendar strip and the practice chart.

**B2 83.** Сколько выходных дней в неделе 16–22 ноября? A. 0 · B. 2 · C. 5

**B2 84.** Fill in the gap
На этой неделе __ рабочих дней.

**B2 85.** По учебным данным, больше всего людей… A. пойдут в кино · B. будут работать и учиться · C. займутся спортом

**B2 86.** Fill in the gap
По учебным данным, покупками и скидками займутся __ % людей.

**B2 87.** Fill in the gap
По учебным данным, кино и книгами займутся __ % людей.

**B2 88.** Профессиональные праздники… A. дают выходной · B. не меняют календарь · C. переносят выходные

### B ПО ТЕКСТУ

Fill in the gaps with words from page 6.

**B2 89.** Fill in the gap
Обычные недели задают __ жизни.

**B2 90.** Fill in the gap
Среда – __ недели.

**B2 91.** Fill in the gap
Ритм обычной недели – __.

**B2 92.** Fill in the gap
Обычная неделя – это __ рабочих дней подряд.

**B1 93.** Fill in the gap
Понедельник–пятница – __ дни.

**B2 94.** Fill in the gap
Праздников __ недели нет.

**B2 95.** Fill in the gap
В субботу можно __.

**B1 96.** Fill in the gap
Пять дней __ , два дня отдыхаем.

### C СОЕДИНИТЕ ПРЕДЛОЖЕНИЯ

Join the two sentences into one.

**B2 97.** Rewrite
Неделя обычная. Ритм ровный. → __ (поэтому)

**B2 98.** Rewrite
В понедельник трудно начать. В пятницу уже почти выходные. → __ (а)

**B1 99.** Rewrite
Одни идут в кино. Другие остаются дома. → __ (а)

**B1 100.** Rewrite
Люди проверяют посылки. Люди возвращают покупки. → __ (или)

## A2 СЛОВА О ПОГОДЕ

О ноябре говорим так: оттепель – тепло, снег тает; мокрый снег – снег с дождём; ледяной дождь – дождь, который замерзает; гололедица – лёд на дороге. Примеры: «Сейчас оттепель», «Синоптики обещают мокрый снег».

Гололедица опасна: «На дорогах гололедица, будьте осторожны!» Тёплая одежда и зонт – лучшие друзья ноября.

оттепель thaw, warmer weather; мокрый снег wet snow; ледяной дождь freezing rain.

**A2 101.** Fill in the gap
Сейчас __: снег тает.

**A2 102.** Fill in the gap
Синоптики обещают __ снег.

**A2 103.**
«Гололедица» значит… A. снег с дождём · B. лёд на дороге · C. мороз ночью

**A2 104.** Fill in the gap
Идёт __ дождь, он замерзает.

## B1 СЛОВА ПОКУПОК

Слова распродажи: распродажа – большая продажа со скидками; скидка – цена ниже обычной; промокод – код со скидкой. Пример: «Проверьте срок: промокод действует 4–7 дней».

Возврат – товар возвращают в магазин: «Если товар не подошёл, его можно вернуть». Не спешите с покупкой: сначала список, потом цены, потом промокод.

распродажа big sale; скидка discount; промокод promo code; возврат return.

**B1 105.** Fill in the gap
«Чёрная пятница» – большая __.

**B1 106.** Fill in the gap
Товар можно __, если он не подошёл.

**B1 107.**
«Скидка» значит… A. цена ниже обычной · B. цены нет · C. скидки закончились

**B1 108.** Fill in the gap
Проверьте срок: __ действует недолго.



Александр Пушкин: портрет Ореста Кипренского, 1827 год. Пушкин – создатель современного русского литературного языка.

Картина: Орест Кипренский – общественное достояние (Wikimedia Commons)

## B2 КАК ССЫЛАТЬСЯ

Когда факт – из прогноза или прессы, говорите так: «синоптики обещают» или «по данным пресс-службы». Это честно: читатель знает, откуда факт.

Неуверенность – тоже по-русски: «может быть» – возможно; «снег может выпасть, а может и не выпасть» – оговорка, а не обещание. Говорить «может быть» – признак хорошего уровня!

синоптики обещают forecasters promise; по данным according to; может быть maybe.

**B2 109.** Fill in the gap
__ дождь с мокрым снегом.

**B2 110.** Fill in the gap
Снег __ выпасть, а может и не выпасть.

**B2 111.**
«Может быть» значит… A. точно да · B. возможно · C. точно нет

**B2 112.** Fill in the gap
По __ площадки, распродажа – главная в году.

## ОШИБКИ ERROR CLINIC

**«Поздравляю с День студента!»**

→ После «с» нужен творительный падеж: «с Днём студента!»

After с: instrumental – с Днём студента.

**«Я покупаю на чёрная пятница»**

→ После «на» – предложный падеж: «на “чёрной пятнице”».

на + prepositional: на «чёрной пятнице».

**«В туре забили 21 голов»**

→ После 21 – «гол»: «забили 21 гол».

After 21 use гол: забили 21 гол.

**«Фильм выходит с 19 ноябрь»**

→ Родительный падеж: «с 19 ноября».

с = from: genitive – с 19 ноября.

## СЛОВО WORD OF THE WEEK

«распродажа» – большая продажа со скидками: её надо планировать, а не спешить.

распродажа = big sale: plan, don't rush.

## ПИСЬМА ЧИТАТЕЛЕЙ

«Здравствуйте! Я учу русский язык и читаю Lucerna. 17 ноября я поздравлю друга-студента с Днём студента!» – М. (пример от редакции)

Настоящих писем и лучших сочинений к сроку сдачи не поступило: здесь пример от редакции. Обещание переносится на VOL.5.

No real letters or best essays: editorial example. Promise carried to VOL.5.

## ФРАЗЫ НЕДЕЛИ SENTENCES OF THE WEEK (QUOTED VERBATIM FROM THIS ISSUE)

«Все восемь матчей 14-го тура завершены»

All eight matches of round 14 are over. (Страница 1)

«После паузы чемпионат возвращается 20 ноября»

After the break, the league returns on 20 November. (Страница 4)

«Это последний матч сборной в 2026 году»

This is the national team's last match of 2026. (Страница 1)

«Умный покупатель не спешит»

A smart shopper doesn't rush. (Страница 5)

«Профессиональные праздники не дают выходных»

Professional holidays give no day off. (Страница 2)

«Такие недели – самые частые в году»

Weeks like this are the commonest in the year. (Страница 6)

«В ноябре вечера тёмные и долгие»

November evenings are dark and long. (Страница 3)

«В ноябре 20 рабочих дней и 10 выходных»

November has 20 working days and 10 days off. (Страница 6)

**СЛЕДУЮЩАЯ НЕДЕЛЯ Next week (VOL.5)**

Результат матча Узбекистан – Россия и матч Россия – Венесуэла. Итоги 15-го тура. День матери 29 ноября. И ваши письма. До понедельника!

# ТЕСТ И ОТВЕТЫ TEST AND ANSWERS

## A ХРОНИКА НЕДЕЛИ

**B1 113.**
Неделя 16–22 ноября начинается __ ноября. (A. 16 · B. 17)

**B1 114.**
День студента – __ ноября. (A. 17 · B. 18)

**B1 115.**
День рождения Деда Мороза – __ ноября. (A. 17 · B. 18)

**B1 116.**
Сборная играет с Венесуэлой __ ноября. (A. 17 · B. 12)

**B1 117.**
Пять премьер выходят __ ноября. (A. 19 · B. 26)

**B1 118.**
15-й тур начнётся __ ноября. (A. 20 · B. 15)

**B1 119.**
«Чёрная пятница» на Wildberries – с __ ноября. (A. 16 · B. 27)

**B1 120.**
«Киберпонедельник» будет __ ноября. (A. 30 · B. 27)

## B ОБЩИЕ ВОПРОСЫ

**A2 121.**
Когда День студента? A. 16 ноября · B. 17 ноября · C. 18 ноября

**B1 122.**
Сколько рабочих дней на этой неделе? A. 3 · B. 5 · C. 7

**B2 123.**
Сколько очков у «Зенита» и «Динамо»? A. 26 · B. 29 · C. 31

**B1 124.**
Как сыграли «Краснодар» и ЦСКА? A. 4:2 · B. 2:4 · C. 0:0

**B1 125.**
Когда «чёрная пятница» на Ozon? A. 13 ноября – 2 декабря · B. 16–30 ноября · C. 25–27 ноября

**B1 126.**
Что обещают синоптики? A. Жаркое лето · B. Дождь с мокрым снегом · C. Устойчивый снег

**A2 127.**
Кто победил в матче «Балтика» – «Динамо» Мх? A. «Балтика» 1:0 · B. «Динамо» Мх 1:0 · C. Ничья

**B1 128.**
Что надо сделать с посылкой? A. Выбросить · B. Отследить, получить и проверить · C. Вернуть в кино

## C ЧИТАЙТЕ И ОТВЕЧАЙТЕ

Маша учится в университете в Москве. На этой неделе у неё обычная неделя: пять учебных дней и никаких праздников. Во вторник, 17 ноября, Маша поздравляет друга-студента с Днём студента. В четверг, 19 ноября, Маша идёт в кино с друзьями: они смотрят фильм «Рокки – это я». В пятницу Маша заказывает подарок на «чёрную пятницу». А в субботу Маша получает посылку в пункте выдачи и проверяет подарок.

**A2 129.**
Кто такая Маша? A. Школьница · B. Студентка · C. Учительница

**A2 130.**
Кого Маша поздравляет во вторник? A. Деда Мороза · B. Друга-студента · C. Преподавателя

**A2 131.**
Куда Маша идёт в четверг? A. В университет · B. В кино с друзьями · C. На рынок

**B1 132.**
Где Маша получает посылку? A. В кино · B. В пункте выдачи · C. В университете

## D СОБЕРИТЕ ПРЕДЛОЖЕНИЯ

**A2 133.** Build the sentence
во вторник / Маша / поздравляет друга-студента → __

**A2 134.** Build the sentence
в четверг / Маша / идёт в кино → __

**B1 135.** Build the sentence
в пятницу / Маша / заказывает подарок → __

**B1 136.** Build the sentence
сначала / составьте / список покупок → __

## E ПЕРЕВЕДИТЕ

**A2 137.** Translate into English
Во вторник, 17 ноября, – День студента. → __

**B1 138.** Translate into English
Посылку нужно отследить, получить и проверить. → __

**B1 139.** Translate into English
Во вторник сборная России играет с Венесуэлой. → __

**B2 140.** Translate into English
Поздравляю с Днём студента! → __

## F СЛОВА НЕДЕЛИ

**B2 141–144.** Match words and meanings

141. оттепель
142. распродажа
143. счёт
144. гололедица

a. результат матча, например 2:2
b. лёд на дороге
c. тепло зимой: снег тает
d. большая продажа со скидками

## G ДИАЛОГ В МАГАЗИНЕ

**B1 145.**
– Здравствуйте! Я хочу купить подарок со __. (A. скидкой · B. списком)

**B1 146.**
– Да, сегодня у нас __. (A. пятница · B. «чёрная пятница»)

**B1 147.**
– Проверьте __, пожалуйста. (A. посылку · B. промокод)

**B1 148.**
– Всё в порядке, спасибо! Подарок __. (A. целый · B. мокрый)

**B1 149.**
– Спасибо! Хороших __! (A. скидок · B. покупок)

## H НАПИШИТЕ САМИ

Writing task (no single answer); model text (97 words) below.

**B1 150.** Write
«Моя неделя 16–22 ноября» Напишите 80–100 слов: что вы будете делать каждый день недели?

Пример: Моя неделя 16–22 ноября начинается в понедельник, 16 ноября. В понедельник я работаю, а вечером читаю книгу. Во вторник, 17 ноября, я поздравляю друга-студента с Днём студента. В среду я пишу письмо Деду Морозу: прошу снег и хорошую зиму. В четверг, 19 ноября, я иду в кино с друзьями: мы смотрим фильм «Рокки – это я». В пятницу вечером я проверяю промокоды и заказываю подарок на «чёрную пятницу». В субботу я получаю посылку, проверяю покупку и смотрю футбол: начинается 15-й тур! В воскресенье я отдыхаю, гуляю в парке и готовлюсь к новой неделе. Мне нравится такая неделя!

# ОТВЕТЫ ANSWER KEY – ARRANGED BY PAGE; FIND THE EXERCISE NUMBER

Each answer comes with a one-line English note ✓ marks a model-text task

### – СТРАНИЦА 1 –

1. 8 – Round 14 ended 8 November
2. 31 – Zenit and Dynamo have 31 points each
3. 17 – 17 November – against Venezuela
4. 16 – Black Friday starts 16 November
5. 20 – Round 15 on 20 November
6. 21 – 21 goals in round 14
7. A – Zenit and Dynamo have 31 points each
8. A – Krasnodar beat CSKA 4:2
9. B – 17 November – against Venezuela
10. A – Black Friday starts 16 November

### – СТРАНИЦА 2 –

11. B – International Students' Day is 17 November
12. B – Russia's main Students' Day is 25 January
13. B – Ded Moroz's birthday is celebrated in Veliky Ustyug
14. C – 22 November – Psychologists' Day
15. B – Professional holidays add no days off
16. **оттепель** – **оттепель** = thaw, warmer weather
17. **мокрый** – **мокрый снег** = wet snow
18. **ледяной** – **ледяной дождь** = freezing rain
19. **гололедица** – **гололедица** = black ice
20. **желании** – **желание** = a wish
21. 1946 – The decision was made in Prague in 1946
22. 16:20 – It gets dark at about 16:20
23. 17 – 17 November – Students' Day
24. 18 – 18 November – Ded Moroz's birthday
25. b – Students' Day b
26. d – Ded Moroz's birthday d
27. c – Children's Day c
28. a – Psychologists' Day a

### – СТРАНИЦА 3 –

29. B – 19 November – five premieres
30. A – Rocky Is Me is a Stallone biopic
31. B – Paper Tiger was shown at Cannes 2026
32. C – See It All is about Elizabeth Holmes
33. A – The Hunger Games opens 26 November
34. **выходят** – **выходить** → **выходят**
35. **рассказывает** – **рассказывать** → **рассказывает**
36. **снял** – **снять** → **снял**
37. **посмотреть** – **посмотреть** = to watch
38. **ноября** – 19 + genitive: **ноября**
39. b – biopic b
40. d – Documentary d
41. c – screening c
42. a – viewer a
43. **Пять премьер выходят** 19 **ноября.** – Subject + verb + time
44. **Питер Фаррелли снял этот фильм.** – Subject + verb + object
45. **В ноябре солнце садится около** 16:20. – The sun sets at about 16:20
46. **Вечером можно посмотреть фильм в кино.** – can + infinitive

### – СТРАНИЦА 4 –

47. B – Round 14 had 8 matches
48. B – The big match on Saturday: Krasnodar 4:2
49. C – Rostov equalised in the 83rd minute
50. A – Round 15 starts 20 November
51. B – The national team play in Krasnodar on Tuesday at 19:00
52. 0:1 – Lokomotiv lost 0:1 to Rubin
53. 2:2 – Zenit drew 2:2 with Rostov
54. 2:0 – Krylia Sovetov beat Orenburg 2:0
55. 0:1 – Baltika lost 0:1 to Dynamo Makhachkala
56. 20:45 – Kick-off at 20:45
57. b – Lokomotiv b
58. a – Krasnodar a
59. c – Spartak c
60. d – Zenit d
61. **сыграли** – **сыграть** → **сыграли**
62. **будет** – **будет** = will be
63. **играет** – **играть** → **играет**
64. **победило** – **победить** → **победило**

### – СТРАНИЦА 5 –

65. B – Black Friday on the calendar is Friday 27 November
66. C – Black Friday on Wildberries: 16–30 November
67. A – Black Friday on Ozon: 13 November–2 December
68. B – Cyber Monday is 30 November
69. A – Russia has held Black Friday since 2013
70. **распродажа** – **распродажа** = big sale
71. **вернуть** – **вернуть** = to return
72. **промокод** – **промокод** = a promo code
73. **заказов** – **заказ** = an order
74. **скидка** – **скидка** = discount
75. d – Big sale d
76. b – return b
77. a – promo code a
78. c – Discount c
79. **Сначала список, потом цены, потом промокод.** – First the list, then prices, then the promo code
80. **«Чёрная пятница» начинается** 16 **ноября.** – Subject + verb + time
81. **Промокод действует** 4–7 **дней.** – Subject + verb + time
82. **Не спешите с покупкой.** – Negative imperative: **не спешите**

### – СТРАНИЦА 6 –

83. B – 2 days off in the week (Saturday and Sunday)
84. 5 – 5 working days in the week
85. B – Practice data: work and study lead
86. 26 – Practice data: 26%
87. 18 – Practice data: 18%
88. B – Professional holidays give no day off
89. **ритм** – **ритм** = rhythm
90. **середина** – **середина недели** = midweek
91. **ровный** – **ровный ритм** = a steady rhythm
92. **пять** – Five working days in a row: **пять дней**
93. **рабочие** – **рабочие дни** = working days
94. **посреди** – **посреди** = in the middle
95. **выспаться** – **выспаться** = to sleep well, to catch up on sleep
96. **работаем** – **работать** → **работаем**
97. **Неделя обычная, поэтому ритм ровный.** – **поэтому** = therefore
98. **В понедельник трудно начать, а в пятницу уже почти выходные.** – **а** marks a contrast
99. **Одни идут в кино, а другие остаются дома.** – **а** marks a contrast
100. **Люди проверяют посылки или возвращают покупки.** – **или** = or

### – СТРАНИЦА 7 –

101. **оттепель** – **оттепель** = thaw, warmer weather
102. **мокрый** – **мокрый снег** = wet snow
103. B – **гололедица** = black ice
104. **ледяной** – **ледяной дождь** = freezing rain
105. **распродажа** – **распродажа** = big sale
106. **вернуть** – **вернуть** = to return
107. A – **скидка** = price below usual
108. **промокод** – **промокод** = a promo code
109. **Синоптики обещают** – **синоптики обещают** = forecasters promise
110. **может** – **может быть** = maybe
111. B – **может быть** = maybe
112. **данным** – **по данным** = according to …

### – СТРАНИЦА 8 –

113. A – Monday 16 November
114. A – 17 November – Students' Day
115. B – 18 November – Ded Moroz's birthday
116. A – Tuesday – against Venezuela
117. A – Five premieres on 19 November
118. A – Round 15 starts 20 November
119. A – Black Friday starts 16 November
120. A – Cyber Monday is 30 November
121. B – 17 November – Students' Day
122. B – 5 working days in the week
123. C – Zenit and Dynamo have 31 points each
124. A – Krasnodar beat CSKA 4:2
125. A – Black Friday on Ozon: 13 November–2 December
126. B – Forecasters say: rain with wet snow
127. B – Dynamo Makhachkala beat Baltika 1:0
128. B – A parcel must be tracked, collected, checked
129. B – Masha is a university student
130. B – Congratulating a student friend on Tuesday
131. B – Going to the cinema with friends on Thursday
132. B – Collecting the parcel at the pick-up point on Saturday
133. **Во вторник Маша поздравляет друга-студента.** – Subject + verb + object
134. **В четверг Маша идёт в кино.** – Subject + verb + object
135. **В пятницу Маша заказывает подарок.** – Time first, verb second
136. **Сначала составьте список покупок.** – Imperative + object
137. Tuesday 17 November, Students' Day. – See page 2
138. A parcel must be tracked, collected and checked. – See page 5
139. On Tuesday Russia play Venezuela. – Note: **играть** + **с** + instrumental
140. Happy Students' Day to everyone! – **поздравляю** + **с** + instrumental
141. c – Thaw c
142. d – Big sale d
143. a – Score a
144. b – black ice b
145. A – Want to buy a gift on sale
146. B – Black Friday today
147. B – Please check the promo code
148. A – The gift is undamaged
149. B – Happy shopping
150. ✓ See the model text in section H of this page (97 words)